

## **DOBLATGE I PUJADA DE L'IPC**

### **Atenció, pendent de negociar i actualitzar les tarifes de doblatge en valencià.**

"En el cas de doblatge en **valencià** de capítols d'una mateixa **sèrie** i sempre dins de la mateixa sessió, les CG s'abonaran conforme a la següent escala:

Primer capítol.....	100% de la CG
Segon capítol.....	85% de la CG
Tercer capítol i següents.....	70% de la CG

En el doblatge de **documentals** dins d'una mateixa sessió se'ls aplicarà la mateixa escala, és a dir:

Primer documental.....	100% de la CG
Segon documental.....	85% de la CG
Tercer documental i següents.....	70% de la CG

En el cas de capítols de diferents sèries dins de la mateixa sessió, es pagarà en tots aquests sempre el 100% de la CG.

Aquestes són les **tarifes**:

Convocatòria General.....	30,94 euros
Take.....	3,19 euros
Roll de direcció.....	47,22 euros
Bloc d'ambients.....	39,22 euros

**Sèries i documentals:**

1 <sup>a</sup> CG.....	30,94 euros
2 <sup>a</sup> CG.....	26,30 euros
3 <sup>a</sup> CG.....	21,66 euros

D'acord amb el **Nou Conveni de Doblatge**  
signat per **AEDVA** i l'**AAPV** les negociacions  
han sigut respecte al doblatge en castellà:

Aquestes són les **tarifes fins 31/12/2024** i seran aplicables als diferents tipus de productes (sèrie, pel·lícula o veu superposada "**\*Voice \*Over**"). :

Exclusivament per al doblatge en **castellà** de **sèries**.

Convocatòria General.....	25,00 euros
Take.....	2,60 euros
Roll de direcció compartit.....	81,81 euros
Direcció.....	4,98 euros

**Veu Superposada**, s'abonarà:

Per línies.....	0.28 euros per línia
Per CG.....	22 euros
Per direcció.....	63,53 euros

El **documental /Voice Over sense direcció** s'abonarà:

Per línies.....	0.30 euros per línia
Per CGS.....	23,5 euros

Exclusivament per al doblatge en **castellà** de **cinema**:

Convocatòria General.....	28,75 euros
Take.....	2,99 euros
Roll de direcció compartit.....	94,08 euros
Direcció.....	5,73 euros

Aquestes són les **tarifes a partir del 01/01/2025 fins 31/12/2025 i seran aplicables als diferents tipus de productes (sèrie, pel·lícula o veu superposada “\*Voice \*Over”)**. :

Exclusivament per al doblatge en **castellà** de **sèries**.

Convocatòria General.....	25,75 euros
Take.....	2,78 euros
Roll de direcció compartit.....	85,90 euros
Direcció.....	4,98 euros

**Veu Superposada**, s'abonarà:

Per línies.....	0.30 euros per línia
Per CG.....	22,65 euros
Per direcció.....	66,70 euros

El **documental /Voice Over sense direcció** s'abonarà:

Per línies.....	0.32 euros per línia
Per CGS.....	23,16 euros

Exclusivament per al doblatge en **castellà** de **cinema**:

Convocatòria General.....	29,61 euros
Take.....	3,20 euros
Roll de direcció compartit.....	98,78 euros
Direcció.....	5,73 euros

**Doblatge musical**: CG/take doble en produccions amb moments musicals puntuals. Si es complexe, es negociarà el preu com a producció.

\*En cas de dirigir en una mateixa sessió sèries, pel·lícules, etc i *Voice Over* el preu de la sessió de direcció serà el més alt: 81,81 euros al 2024 i 85.90 euros al 2025.